

Moultrie Feeders
150 Industrial Rd.
Alabaster, AL 35007
USA

Apposez
le timbre
ici

Imprimé en Chine
(0606)
17798

Moultrie Feeders
150 Industrial Rd.
Alabaster, AL 35007



CAMÉRA ET APPAREIL PHOTO GAME SPY 35 mm

Manuel d'instructions

IMPORTANT :

- Veuillez prendre connaissance des instructions suivantes avant d'utiliser le système Game Spy.
- N'hésitez pas à contacter le Service Client Moultrie au (205) 664-6700 si vous avez la moindre question.
- Renvoyez-nous la carte d'inscription de votre produit.
- Bonne chance, et surtout, amusez-vous bien!

Le système à infrarouge Game Spy est facile à utiliser. Il permet d'enregistrer des photos sur une pellicule de 35 mm ou de compter les événements sur son écran LCD.

Traque au gibier

Pour traquer le gibier, installez votre système Game Spy de manière à enregistrer automatiquement toute activité. Les photos vous indiqueront l'heure et le type de visiteur diurne ou nocturne séjournant dans les environs.

Surveillance

Le système Game Spy peut servir à contrôler les milieux propices aux activités criminelles. Le flash automatique peut également exercer un effet de dissuasion et ainsi prévenir la criminalité. Vous pouvez utiliser ce système de surveillance partout où les circonstances l'exigent.

Faire des photos sympas

Grâce au système Game Spy, vous pourrez prendre en photo votre famille, vos amis, vos rencontres sportives et paysages préférés ou tout autre événement nécessitant des images de qualité, de jour comme de nuit!

Des questions? Des problèmes? Contactez-nous!

Service Client Moultrie

(205) 664-6700

INSRIPTION DU PRODUIT

Pour valider votre garantie, veuillez remplir la carte d'inscription livrée avec votre produit et nous la retourner dans les 10 jours suivant la date d'achat.

Numéro de modèle :

Date d'achat :

Nom du propriétaire :

Numéro de téléphone du propriétaire :

Adresse e-mail du propriétaire :

Adresse :

Coordonnées du revendeur :

Comment utiliserez-vous le système ?

Quelles sont vos fonctions favorites sur l'appareil ?

Quelles fonctions/améliorations aimeriez-vous apporter ?

GARANTIE

Ce produit a été rigoureusement testé et inspecté avant d'être expédié. Nous le garantissons contre tout défaut matériel et vice de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat. Selon les dispositions prévues pour cette garantie limitée, nous nous engageons à inspecter toute pièce d'origine susceptible d'être défectueuse et de la remplacer ou de la réparer gratuitement.

Pour bénéficier de votre service de garantie, contactez le Service Client Moultrie. Si votre problème ne peut pas être résolu par téléphone, renvoyez-nous le produit défectueux accompagné de votre preuve d'achat à l'adresse suivante : Moultrie Feeders, 150 Industrial Rd., Alabaster, AL 35007 États-Unis

Des questions? Des problèmes? Contactez-nous!
Service Client Moultrie
(205) 664-6700

21

COMPOSANTS



Boîtier de commande étanche avec panneau de protection amovible



Boîtier de l'appareil photo



Caméra/
Appareil photo avec pellicule de 35 mm et dragonne



Sangles réglables



Câble de sécurité



Cadenas renforcé

Pièces supplémentaires incluses :

- Manuel d'instructions
- 2 vis de montage
- 2 rondelles en acier
- 2 vis à tête creuse pour trépied
- 2 rondelles en nylon
- 2 bouchons étanches

INSTRUCTIONS DE MONTAGE RAPIDE



Batterie de 9 V
Insérez la batterie en respectant les polarités (+ et -) et sécurisez l'ensemble.



Sélection du délai
Choisissez l'intervalle de temps qui s'écoule entre chaque cliché : 1 minute, 5 minutes ou 20 minutes.



Réglage de la date
Réglez les paramètres pour que l'appareil imprime l'heure (Time) ou la date (Date) ou qu'il n'imprime rien du tout (Nothing). Ne chargez pas le pellicule pour l'instant.



Allumage de l'appareil photo
Positionnez l'interrupteur du cache objectif sur OPEN.



Fixation sur arbre ou trépied
Fixez le système à un arbre ou un poteau avec les sangles et les pinces à ressort prévues à cet effet, ou utilisez un trépied.



Piles AA pour appareil photo
Retirez l'appareil photo. Ouvrez le compartiment à piles, insérez les piles en respectant les polarités (+ et -). Refermez le compartiment à piles.



Alimentation de l'appareil photo
Formez le cache objectif de l'appareil photo. Branchez la prise d'alimentation au connecteur de l'appareil photo.



Test
Positionnez l'interrupteur de marche/arrêt sur ON. Appuyez sur le bouton Camera Test. Si l'appareil photo fonctionne, vous entendrez tourner le moteur.



Réglage du mode journée ou 24 h
Positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt sur OFF, ouvrez le panneau de protection et réglez l'interrupteur de MODE sur 24 h ou Journée (Daylight).



Piles de secours AA
Insérez 6 piles alcalines AA dans les porte-piles de secours de l'appareil photo en respectant les polarités (+ et -).



Fixation de l'appareil photo au système Gene Spy
Installez l'appareil photo sur le trépied et vissez dans le sens des aiguilles d'une montre.



Test infrarouge
Positionnez l'interrupteur de test sur IR Test (Test infrarouge), fermez le couvercle et déplacez-vous devant l'appareil. Un voyant rouge s'allumera.

3

ENTRETIEN ET RÉPARATION

BOÎTIER DE COMMANDE

- 1) Passer un chiffon humide sur le boîtier de commande, puis sécher avec un chiffon.
- 2) Ne jamais laisser dans un véhicule.
- 3) Toujours nettoyer l'objectif et le système optique du capteur en soufflant doucement dessus pour supprimer toute trace de poussière ou de salissure, puis essuyer avec un chiffon doux non pelucheux ou un chiffon de nettoyage non traité pour objectif.
- 4) Nettoyer le panneau de contrôle et les compartiments à piles avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produit nettoyant pour objectif.
- 5) Ne pas utiliser par temps de gel.

APPAREIL PHOTO

- 1) Conserver la pellicule et la caméra à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
- 2) Ne jamais laisser dans un véhicule.
- 3) Ne jamais essuyer ou frotter l'objectif ; toujours utiliser un produit nettoyant pour objectif.
- 4) Faire développer au plus tôt la pellicule une fois sortie de l'appareil, et toujours la remplacer par une nouvelle. Ne pas utiliser de produit nettoyant pour objectif.
- 5) Ne pas utiliser par temps de gel.

Le déclencheur ne marche pas

Interrupteur marche/arrêt du cache objectif en mauvaise position. Piles alcalines faibles ou mal installées.

La pellicule n'avance pas

Pellicule mal insérée. Remplacez-la correctement. Fin du rouleau. Rembobinez la pellicule et faites-la développer

Le compteur d'expositions ne bouge pas quand j'appuie sur le déclencheur

Pellicule mal insérée. Remplacez-la correctement. Piles alcalines faibles ou mal installées.

La pellicule ne se rembobine pas

Interrupteur de rembobinage de pellicule pas complètement activé ou piles alcalines faibles ou trop usées.

Les photos sont floues

Objectif obstrué (doigts, sangie, etc.). Appareil instable ou sujet en mouvement.

Les photos sont trop sombres

Sujet insuffisamment exposé. Utilisez une pellicule plus sensible. Appuyez sur le bouton de flash forcé lorsque la lumière éclaire le sujet par l'arrière.

Les sujets ne sont pas centrés ou sont coupés

Placez vos sujets au milieu du cadre du viseur.

Le voyant READY est éteint

Interrupteur marche/arrêt du cache objectif en mauvaise position.

Piles alcalines faibles ou mal installées.

Le voyant READY est lent à s'allumer

Les piles alcalines sont faibles ou ne sont plus bonnes et doivent être remplacées.

Les photos prises au flash sont trop sombres

Sujet hors de portée du flash ou photo prise avant que le système ne soit prêt (le voyant READY n'est pas allumé).

Les photos prises au flash sont trop claires

Sujet trop près.

Faible autonomie des piles

Positionnez l'interrupteur marche/arrêt du cache objectif sur OFF lorsque vous n'utilisez pas l'appareil photo pour conserver l'énergie des piles.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE RAPIDE

ÉTAPE 10



Veille

Utilisez le voyant rouge du capteur infrarouge pour vous assurer que le système Game Spy est correctement centré. Si ce n'est pas le cas, ajustez-le. Ouvrez le panneau de protection et positionnez l'interrupteur de test sur « Normal ».

ÉTAPE 14



Charge de la pellicule

Positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt sur OFF. Ouvrez le couvercle. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt du cache objectif sur OFF. Retirez l'appareil photo, chargez la pellicule, réinstallez l'appareil photo et refermez le cache objectif. Branchez la prise d'alimentation et ouvrez le cache objectif.

ÉTAPE 15



Fixation du câble de sécurité

Fermez le panneau de protection. Cadénassez les boucles du câble de sécurité au verso du boîtier de commande.

ÉTAPE 16



Activation du système Game Spy

IMPORTANT : positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt sur ON. **NE PASSEZ PAS** devant l'appareil, le capteur vous détecterait et déclencherait la prise d'une photo.

ÉTAPE 17



Remplacement de la pellicule et des piles

Approchez toujours du système par derrière et éteignez-le avant de faire quoi que ce soit. Pour cela, positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt sur OFF.

ÉTAPE 18



Retrait de l'appareil photo

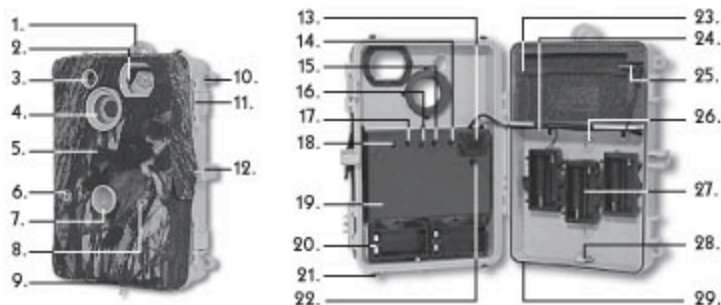
Déverrouillez le câble de sécurité et le cadenas. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt du cache objectif sur OFF. Retirez les vis et débranchez l'appareil photo.

Remarque :

Assurez-vous que le cache objectif reste fermé tant que l'appareil photo n'est pas correctement connecté au boîtier de commande, via le câble fourni.

Quand vous changez de pellicule, vérifiez toujours les piles et remplacez-les éventuellement. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours des piles alcalines. N'utilisez jamais de piles rechargeables ou non alcalines ; elles risqueraient d'endommager le circuit électrique de l'appareil et d'entraîner l'annulation de la garantie.

IDENTIFICATION DU BOÎTIER DE COMMANDE



PIÈCES

- | | | |
|--|--|--|
| 1. CÉillet de transport | 11. Verrou du boîtier de commande | 22. Bouton de test de l'appareil photo |
| 2. Port flash | 12. Verrou | 23. Rembourrage de protection en mousse |
| 3. Port de capteur de lumière faible | 13. DEL de compteur d'événements | 24. Prise de fixation de l'appareil photo |
| 4. Port de l'objectif | 14. Bouton de réinitialisation | 25. Prise d'alimentation |
| 5. Protection en tissu, couleur chêne moussu | 15. Bouton d'affichage | 26. Trou de fixation |
| 6. Capteur optique | 16. Interrupteur de délai | 27. Porte-piles de secours de l'appareil photo |
| 7. Capteur infrarouge | 17. Interrupteur Journée/24 h | 28. Adaptateur pour trépied |
| 8. Voyant d'événements | 18. Interrupteur de test du capteur | 29. Joint d'étanchéité |
| 9. Interrupteur de marche/arrêt externe | 19. Panneau de contrôle | |
| 10. CÉillet de fixation | 20. Brides de fixation pour batterie 9 V | |
| | 21. CÉillet de fixation | |

5

PRISE DE PHOTOS AVEC L'APPAREIL 35 mm

Étape 2

L'appareil photo dispose d'un flash électronique (5) qui s'active automatiquement lorsque la lumière ambiante n'est pas suffisante (intérieur, nuit, temps nuageux...). Allumez l'appareil photo en positionnant l'interrupteur marche/arrêt du cache objectif (7) sur ON. Attendez que le voyant READY s'allume. L'appareil est maintenant prêt à prendre des photos. Si la lumière éclaire le sujet par l'arrière, utilisez la fonction de flash forcé (voir page 16). **Important : attendez toujours que le voyant READY soit allumé avant de prendre une photo. Assurez-vous que le sujet soit à portée de flash.** Éteignez toujours le flash lorsque vous ne vous en servez pas, de manière à prolonger l'autonomie des piles.



Étape 3

Stabilisez l'appareil photo. Appuyez sur le déclencheur (1). Pour de meilleurs résultats, essayez de vous placer sous le soleil ou de l'avoir dans le dos. Après chaque cliché, la pellicule avance automatiquement à la prise de vue suivante. **Important : assurez-vous de ne rien laisser devant l'objectif ou le flash.**

Rembobiner la pellicule
(voir page 14)



18

Double fonction

Le système Game Spy est équipé d'un appareil photo à pellicule de 35 mm. Pour l'utiliser comme un appareil photo classique, il suffit de le retirer du boîtier de commande du système.

Capteur de lumière faible

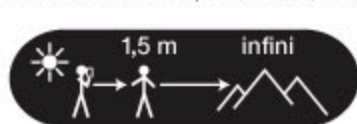
Lorsque vous prenez des photos alors que les conditions d'éclairage sont faibles (à l'intérieur, à l'ombre, par temps nuageux ou de nuit), le capteur de lumière faible intégré à votre appareil déclenchera automatiquement le flash.

Entraînement automatique de la pellicule

Après chaque cliché, la pellicule avance automatiquement à la prise de vue suivante.

Étape 1

Dehors, par temps clair, cadrez votre sujet avec le viseur (11). Essayez de vous placer sous le soleil ou de l'avoir dans le dos, de manière à ce que le sujet soit éclairé de face. Pour des clichés de qualité, laissez 1,5 m entre l'appareil et le sujet.



SYSTÈME MODULAIRE 2-EN-1



17

SPÉCIFICATIONS DU BOÎTIER DE COMMANDE

Camouflage Protection en tissu, couleur chêne moussu

Boîtier Imperméable et verrouillable

Montage Vis ou sangle réglable

Capteur IR Détection infrarouge de la chaleur et des mouvements

Portée du capteur IR De 1 à 8 m

Angle du capteur IR 22° (+ ou - 11°)

Déclenchement Automatique pour toute activité

ON/OFF Interrupteur externe de marche/arrêt

Panneau d'interrupteur utilisateur Protégé des éléments

Interrupteur de mode Journée ou 24 h

Interrupteur IR Position « Test » ou « Normal »

Interrupteur de délai 1/5/20 minutes entre les événements

Interrupteur d'affichage Éclaire le compteur

Bouton de réinitialisation Remise du compteur à zéro

Compteur d'événements Enregistre jusqu'à 90 événements

Bouton de test de l'appareil photo Vérifie l'état de fonctionnement général de l'appareil photo

Alimentation du panneau de contrôle Double batterie de 9 V

Porte-piles de secours de l'appareil photo Peut recevoir 6 piles alcalines AA (voir section « Bon à savoir » des présentes instructions, page 10)

Adaptateur pour trépied Intégré

Œillet de transport Pour fixer une sangle et porter l'ensemble à sa ceinture ou sur son sac à dos

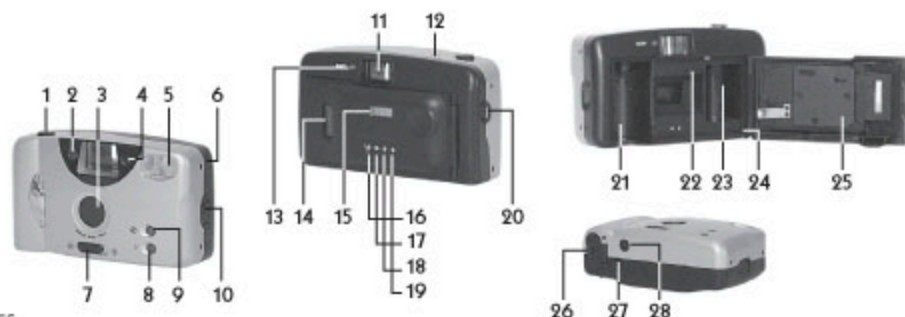
Rembourrage en mousse Protège l'appareil photo

Câble de commande Connexion rapide à l'appareil photo

Taille du boîtier de commande largeur 17 cm x hauteur 26 cm x profondeur 7,5 cm

Poids du boîtier de commande 907 g (avec piles)

IDENTIFICATION DE L'APPAREIL PHOTO



PIÈCES

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Déclencheur | 11. Viseur | 21. Logement de la bobine |
| 2. Capteur de lumière faible | 12. Compteur d'expositions | 22. Tambour d'entraînement |
| 3. Objectif sans mise au point | 13. Voyant flash prêt | 23. Bobine réceptrice |
| 4. Témoin de réduction des yeux rouges | 14. Fenêtre pour film DX | 24. Repère du film |
| 5. Flash électronique | 15. Indicateur LCD Date/Heure | 25. Panneau arrière |
| 6. Part de système de surveillance | 16. Interrupteur de mode pour impression sur pellicule | 26. Compartiment à piles |
| 7. Interrupteur marche/arrêt du cache objectif | 17. Bouton Année/Heure | 27. Interrupteur de rembobinage de la pellicule |
| 8. Bouton de flash forcé | 18. Bouton Mois | 28. Adaptateur pour trépied |
| 9. Bouton d'arrêt du flash (OFF) | 19. Bouton Jour/Minute | |
| 10. Verrou du panneau arrière | 20. CEillet de dragonne | |

7

PARAMÉTRAGE DE L'APPAREIL PHOTO 35 mm

Installation des piles

Il est impossible de prendre des photos avec cet appareil si les piles ne sont pas correctement installées ou si le cache objectif est fermé (voir page 9).

Modes d'impression sur pellicule

Pour imprimer des informations temporelles sur vos photos, appuyez sur l'interrupteur de mode (16) jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse dans l'indicateur LCD Date/Heure (15) : (année-mois-date) ou (heure-minute). Sélectionnez le type d'impression désiré avec les boutons Année/Heure (17), Mois (18) ou Jour/Minute (19). Vous pouvez aussi choisir de ne rien imprimer du tout sur vos photos (- · - · -).

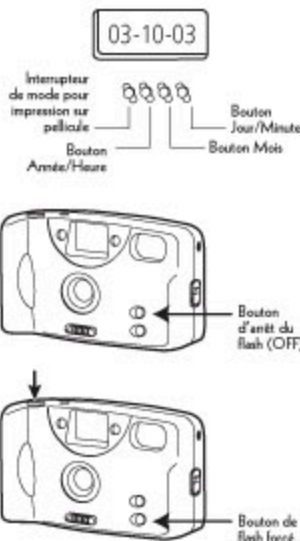
Chargement de la pellicule et allumage de l'appareil photo (voir 12 et 13)

Réduction des yeux rouges

L'appareil photo Game Spy est doté d'une fonction de réduction des yeux rouges (4) qui s'active automatiquement quand le flash électronique (5) est allumé. Pour activer le témoin de réduction des yeux rouges (4), appuyez sur le déclencheur (1).

Flash forcé

Quand le soleil ou toute autre source de lumière vive éclaire votre sujet par derrière, on dit que le sujet est à contre-jour, ce qui donne des photos sombres. Le flash forcé permet de remédier à ce problème. Pour activer cette fonction, appuyez sur le déclencheur (1) tout en maintenant le bouton de flash forcé (8) enfoncé. Pour annuler cette fonction, appuyez sur le bouton d'arrêt du flash (9). Remarque : Éteignez toujours le flash lorsque vous ne vous en servez pas, de manière à prolonger l'autonomie des piles.



L'appareil photo ne fonctionne pas

Interrupteur externe sur OFF. Interrupteur marche/arrêt du cache objectif en mauvaise position. Piles faibles ou mal installées. Appareil photo pas branché. Pellicule en fin de rouleau. Remplacer la pellicule par une nouvelle. Interrupteur de test du boîtier de commande en mode de test infrarouge. Système Game Spy en mode délai.

Le capteur infrarouge ne fonctionne pas

Interrupteur marche/arrêt du cache objectif en mauvaise position. Piles faibles ou mal installées. Appareil photo pas branché. Interrupteur externe sur OFF. Obstruction du capteur (feuillage, etc.). Dégager l'espace devant le capteur. Système Game Spy en mode délai.

La pellicule n'avance pas

Fin du rouleau. Rembobiner la pellicule et la faire développer. Interrupteur marche/arrêt du cache objectif en mauvaise position. Piles faibles ou mal installées.

Photos floues ou incomplètes.

Nettoyer le port de l'objectif. S'assurer que le feuillage ne gêne pas l'objectif. Protection en tissu mal installée.

Les photos sont trop sombres

Sujet hors de portée de flash.

Photos voilées

Port de l'objectif sale. Le nettoyer en soufflant dessus ou en l'essuyant avec un chiffon doux non pelucheux ou un chiffon de nettoyage non traité pour objectif.

L'unité centrale ne fonctionne pas correctement

Interrupteur externe sur OFF. Piles faibles ou mal installées.

Aucun animal n'apparaît sur les photos

Système en mode de test infrarouge. Passer en mode normal. Animaux trop rapides pour l'appareil photo. Système mal orienté.

Impossible de prendre des photos de nuit

Système en mode journée. Passer en mode 24 h.

Un seul animal sur toutes les photos

Photos prises trop rapidement. Délai du système trop court. Choisir un délai plus long : 5 ou 20 minutes. Essayer d'installer le système ailleurs.

Système Game Spy endommagé

Quelqu'un a essayé de voler ou d'ouvrir votre système Game Spy. Sécuriser votre système avec le câble de sécurité et le cadenas. Un animal s'est frotté à votre système Game Spy. Déplacer votre système. L'installer de préférence en hauteur.

SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL PHOTO

Type 35 mm sans mise au point

Taille de la pellicule 35 mm couleur, noir et blanc, photo ou diapo

Format de la pellicule 24 mm x 36 mm

Sensibilité de la pellicule ISO 200 - 800 (ISO 400 ou 800 pour de meilleurs résultats)

Vitesse du déclencheur Réglé sur 1/100 seconde

Objectif 35 mm f/5,6 - 3 éléments, 3 groupes optiques

Portée de mise au point De 1,5 m à l'infini

Ouverture f/5,6

Chargement de la pellicule Facile

Entraînement de la pellicule Motorisé

Rembobinage de la pellicule Motorisé, interrupteur de rebobinage manuel

Compteur d'expositions Ajout mécanique

Flash Intégré, électronique, avec voyant DEL

Portée du flash ISO 400 : De 1,5 à 5,5 m

Flash forcé Oui, bouton Auto/Fill (automatique/forcé)

Réduction des yeux rouges Oui

Durée de rechargement du flash 5 - 10 secondes

Voyant prêt DEL verte

Fenêtre DX Indique le type de film utilisé

Viseur type Galilée inversé

Adaptateur pour trépied Oui

Type de données LCD

Affichage de données à l'arrière Année, mois, jour, heure ou rien

Pile CR 2025

Alimentation 2 piles alcalines AA

Port de capteur et d'alimentation de secours 1

Taille de l'appareil photo largeur 12 cm x hauteur 2,3 cm x profondeur 4,3 cm

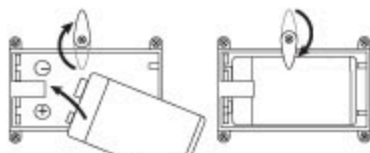
Poids de l'appareil photo 186 g (sans piles ni pellicule)

Dragonne Pour éviter de faire tomber l'appareil

CHARGEMENT DES PILES

Piles de 9 V pour le boîtier de commande

Déverrouillez le boîtier de commande, puis ouvrez-le (11). Insérez deux nouvelles piles alcalines 9 V et maintenez-les en place avec les brides de fixation (20). Assurez-vous de respecter les polarités (+ et -) entre les piles et les brides (20). Assurez-vous que les piles restent bien en place.



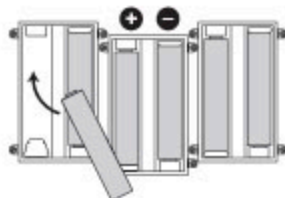
Piles AA pour appareil photo

Faites glisser le verrou dans le sens indiqué sur le panneau de protection pour ouvrir le compartiment à piles (26). Placez deux piles alcalines AA dans le compartiment à piles (26). Assurez-vous de respecter les polarités (+ et -) entre les piles et le couvercle du compartiment à piles. Veillez à bien refermer le couvercle du compartiment à piles.



Alimentation de secours pour appareil photo

Le système Game Spy est équipé d'un bloc d'alimentation supplémentaire permettant de prolonger son autonomie. Insérez six nouvelles piles alcalines AA dans les porte-piles de secours de l'appareil photo (27). Assurez-vous de respecter les polarités (+ et -) entre les piles et les porte-piles (27). Si vous utilisez les porte-piles de secours, installez toujours des piles alcalines.



ATTENTION! N'utilisez JAMAIS de piles rechargeables; elles risqueraient d'endommager le circuit électrique de l'appareil et d'entraîner l'annulation de la garantie.

9

RETRAIT DU SYSTÈME GAME SPY • VÉRIFICATION DU COMPTEUR D'ÉVÉNEMENTS • REMBOBINAGE DE LA PELLICULE

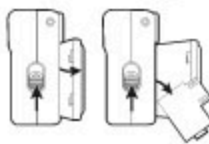
Récupération du boîtier de commande

Lorsque vous êtes prêt à récupérer le système, approchez-vous par derrière, sans passer devant l'objectif. Positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt (9) sur OFF, de manière à ne pas vous faire détecter par le capteur et à ne pas activer l'appareil photo. Déverrouillez le cadenas, retirez le câble de sécurité et ouvrez délicatement le panneau avant du boîtier de commande. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt du cache objectif (7) sur OFF. Pour vérifier le compteur d'événements, positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt (9) sur (ON) et appuyez sur le bouton d'affichage du nombre d'événements (15). Pour effacer l'écran, appuyez simultanément sur le bouton d'affichage du nombre d'événements (15) et le bouton de réinitialisation (14). Remarque : Le compteur d'événements peut indiquer un nombre d'événements supérieur à celui des photos effectivement prises, car il enregistre virtuellement tous les événements, alors que l'appareil prend seulement les photos en fonction du délai que vous avez sélectionné (voir page 11). Dévissez l'appareil photo du boîtier de commande. Si vous voulez retirer l'appareil photo du système, débranchez au préalable la prise d'alimentation (25) du port de système de surveillance (6) et retirez la pellicule. Important : remplacez les piles alcalines par des neuves à chaque fois que vous changez de pellicule. Refermez le panneau de protection du boîtier de commande, détachez les sangles et rangez les accessoires dans leur boîte avant de transporter le tout.



Rembobinage de la pellicule

Quand le compteur d'expositions (12) indique que vous avez atteint le nombre de prises apparaissant dans la fenêtre du film DX (14) et quand la pellicule n'avance plus, cela signifie qu'elle est arrivée en fin de rouleau. Important : rembobinez la pellicule avant d'ouvrir le panneau arrière et de la retirer. Faites glisser l'interrupteur de rembobinage de la pellicule (27) dans le sens de la flèche. L'appareil photo rembobinera automatiquement la pellicule. N'ouvrez jamais le panneau lors du rembobinage. Pour ouvrir le panneau arrière (25), faites glisser le verrou (10) dans le sens de la flèche. Retirez la cartouche de la pellicule et faites-la développer au plus vite.



14

INSTALLATION DU SYSTÈME GAME SPY

Allumage de l'appareil photo

Allumez l'appareil photo en positionnant l'interrupteur marche/arrêt du cache objectif (7) sur OPEN. Attendez que le voyant vert READY s'allume. Appuyez plusieurs fois sur le déclencheur (1) jusqu'à ce que le compteur d'expositions (10) indique « 1 ». L'appareil photo est prêt. Important : Assurez-vous que le compteur d'expositions (12) tourne. Ceci indique que la pellicule a été bien insérée. Remplacez l'appareil photo dans le système Game Spy et assurez-vous que le tout est solidement fixé. Remarque : N'activez pas le flash forcé lorsque vous utilisez l'appareil photo avec le système Game Spy.

Fixation du boîtier de commande

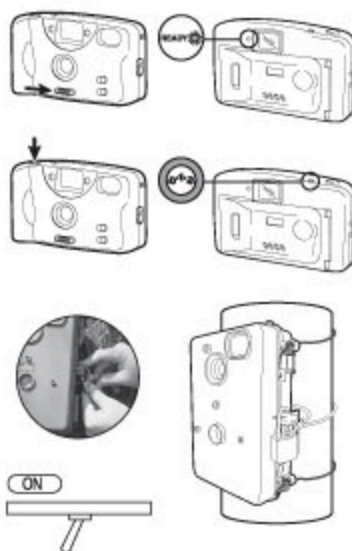
Avant de fixer le boîtier de commande à un arbre ou un poteau, attachez le câble de sécurité au système Game Spy. Passez une boucle du câble derrière le boîtier et autour de l'arbre ou du poteau sur lequel vous comptez installer le système. Alignez les deux boucles du câble de sécurité avec le verrou (12), puis cadenassez l'ensemble câble/boîtier. Conservez les clés en lieu sûr.

Activation du boîtier de commande

Pour activer le boîtier de commande, positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt (9) sur (ON). Le système Game Spy est désormais actif et prêt à l'emploi.

Installation/désinstallation du tissu de camouflage protecteur

Pour fixer le tissu de protection, emmaillotez le panneau avant du système. Insérez les anneaux élastiques de fixation sur les œillets (21) sur le dessus et le dessous du panneau du système. Fixez la bande Velcro®. Important : assurez-vous que le tissu de protection n'obstrue aucun élément optique ni aucun port de capteur sur le panneau. Pour retirer le tissu de protection, éteignez le système, puis reprenez les étapes dans le sens inverse.



13

BON À SAVOIR

Le système électronique Game Spy fonctionne avec des piles. Pour prolonger au maximum l'autonomie de votre système Game Spy, lisez puis mettez en pratique les instructions suivantes :

- Utilisez UNIQUEMENT des piles alcalines. Les piles rechargeables ou non alcalines ne sont pas aussi performantes que les piles alcalines. Par ailleurs, elles risquent d'endommager le circuit électrique de l'appareil et d'entraîner l'annulation de la garantie.
- Pour obtenir de meilleures performances, utilisez des piles alcalines 9 V ou AA, selon l'emplacement.
- Les deux batteries de 9 V alimentent le circuit électronique du boîtier de commande (capteur infrarouge, circuit principal et affichage du nombre d'événements).
- Les jeux de piles alcalines neuves de 9 V vous permettront d'utiliser l'appareil pendant sept jours.
- Les deux cellules AA de l'appareil photo alimentent le moteur et le flash.
- L'autonomie des piles diminue lorsqu'il fait froid.
- Même si l'appareil photo à pellicule de 35 mm est capable de fonctionner uniquement avec deux batteries alcalines AA, nous vous recommandons d'utiliser des piles de secours pour optimiser les performances de l'appareil et du flash. Vous pouvez ajouter jusqu'à trois paires de piles alcalines AA dans les porte-piles de secours de l'appareil photo. Elles serviront uniquement à alimenter l'appareil photo et le flash.
- L'autonomie de la batterie et des piles dépendra beaucoup du nombre de photos prises avec ou sans flash. Les jeux de piles alcalines neuves durent pendant sept jours ou permettent de prendre 144 photos au flash.

Remarque : Remplacez toujours les piles alcalines AA au bout de sept jours afin d'optimiser l'utilisation de votre appareil photo.

Pour prolonger l'autonomie des piles

- Utilisez le système Game Spy de Moultrie uniquement en mode de flash automatique plutôt qu'en mode de flash forcé.
- Allongez les délais entre les prises de vue.
- Préférez le mode « Journée ».
- Utilisez toujours des piles alcalines neuves.
- Utilisez les piles alcalines AA de secours de l'appareil photo.
- Vérifiez l'état des batteries/piles alcalines avec un testeur de batteries/piles ou remplacez-les à chaque fois que vous changez de pellicule.

ATTENTION! N'utilisez jamais de piles rechargeables ou de piles non alcalines. Elles risqueraient d'endommager le circuit électrique de l'appareil et d'entraîner l'annulation de la garantie.

10

Fixation du boîtier de commande à un arbre ou un poteau

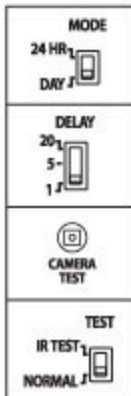
Attachez une pince à ressort en plastique sur l'une des extrémités de chaque sangle. Passez les autres extrémités des sangles dans les œillets de fixation (10) et autour de l'arbre ou du poteau sur lequel vous comptez installer le système. Repassez ensuite les sangles dans les œillets de fixation (10). Attachez les pinces au bout des sangles. Fixez solidement le tout en serrant les sangles et les pinces. Le boîtier de commande peut être vissé à un arbre ou un poteau au moyen de vis que vous aurez insérées dans les trous de fixation (26). Si vous utilisez uniquement les sangles pour fixer le boîtier de commande, n'oubliez pas d'insérer les bouchons fournis dans l'adaptateur pour trépied (28) et les trous de fixation (26) de manière à garantir l'étanchéité du système. Le système Game Spy est désormais prêt à l'emploi.



Sélection du mode de fonctionnement

Vous pouvez choisir parmi deux types de configuration pour déclencher le système. Positionnez l'interrupteur en fonction de la configuration désirée :

- - Mode 24 heures : le système prendra des photos quelles que soient les conditions d'éclairage, 24h/24.
- - Mode Journée : le système prendra des photos uniquement de jour



Sélection du délai entre les photos

Vous pouvez choisir parmi les trois types de configuration suivants : 1 minute, 5 minutes ou 20 minutes. Pour cela, positionnez l'interrupteur en fonction de la configuration désirée. Le mode délai ne s'activera pas automatiquement après le changement de position de l'interrupteur. Vous devrez patienter jusqu'à la prochaine prise de photo. Appuyez sur le bouton de test pour annuler la commande.

Test de caméra

Lorsque vous appuyez sur le bouton de test de l'appareil photo (22), le système testera si tout fonctionne correctement. Une photo sera prise à chaque fois que vous appuierez sur le bouton et un événement s'ajoutera au compteur d'événements (13). Le test sera effectué même si l'appareil ne contient pas de pellicule.

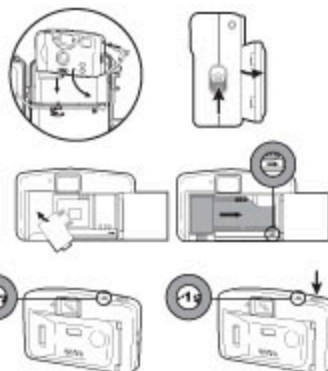
Test de la fonction infrarouge

Pour tester le capteur infrarouge, positionnez l'interrupteur de test (18) sur « IR Test » et refermez le panneau de protection. Le capteur infrarouge détecte la chaleur et les mouvements. S'il fonctionne, un voyant rouge s'allumera sans toutefois déclencher l'appareil photo. Une fois le test du capteur terminé, repositionnez l'interrupteur sur « Normal ». Ce mode sert également à régler la fonction de visée du boîtier de commande. Pour cela, passez devant le système Game Spy et vérifiez si le voyant rouge s'allume. Il indique que vous êtes bien dans le champ de vue.



Réglage de la visée

Pour régler la fonction de visée du système Game Spy, ouvrez le panneau avant, positionnez l'interrupteur de test (18) sur « IR Test » et refermez le panneau de protection. Assurez-vous de pointer le système dans la direction de votre choix. Serrez les pinces à ressort et les sangles jusqu'à ce que le système soit solidement fixé. Passez devant le boîtier de commande et vérifiez que le voyant rouge du capteur s'allume. Si le voyant ne s'allume pas, essayez de réorienter le boîtier de commande. Une fois le système bien en place, repositionnez l'interrupteur de test (18) sur « Normal ». Remarque : La portée maximale du capteur infrarouge (7) est de 8 mètres.



Chargement de la pellicule

Avant de charger une pellicule, positionnez l'interrupteur externe de marche/arrêt sur OFF. Ouvrez le panneau de protection du boîtier de commande et retirez l'appareil photo. Pour ce faire, dévissez l'appareil photo du boîtier de commande et débranchez la prise d'alimentation (25) du port de système de surveillance (6). Vous pouvez maintenant retirer l'appareil photo. Pour ouvrir le panneau arrière (25), faites glisser le verrou (10) vers le haut et faites pivoter doucement le panneau. Insérez complètement la pellicule dans son logement (21). Tirez sur l'amorce de la pellicule et enclenchez-la sur la bobine réceptrice (23) jusqu'au repère (24). Assurez-vous que l'amorce s'enclenche aussi sur le tambour d'entraînement (22). Refermez bien le panneau arrière (25). Le compteur d'expositions (12) affichera « S ». Appuyez sur le déclencheur (1) jusqu'à ce que le compteur d'expositions (12) affiche le chiffre « 1 ». L'appareil est maintenant prêt à prendre des photos. Important : Assurez-vous que le cache objectif reste fermé tant que l'appareil photo n'est pas correctement connecté au boîtier de commande, via le câble fourni.